

INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES

“S”- Special Instructions Section

The RPD814P95 Air Purifying Filtering Facepiece P95 respirator has been manufactured by Venus Safety & Health Pvt. Ltd. For DSI Safety Inc. under TC-84A-7885.

Pre-use instructions:

- Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing.
- Each time before putting on this respirator, inspect the facepiece to assure that there is no holes in the breathing zone.

To Put On This Respirator:

1. Hold the respirator in your hand with the metal adjusting strip away from you, allowing the headbands to hang below your hands.
2. Press the respirator firmly against your face with the narrow end on the bridge of your nose.
3. Pull the top strap over your head and position it high on the back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it below your ears. Make sure it is tight enough to offer a proper fit and seal on your face, if not, tight the strap a little by sliding the knob to shorten the straps and get a proper seal.
4. Using both hands, mold the metal strip to the shape of your nose.
5. Check the facepiece-to-face seal by cupping both hands over the respirator and inhale vigorously. A negative pressure should be detected inside the facepiece. If air leaks in from around your nose, reform the metal strip. If air leaks in from around the edges, reposition the straps. Repeat as necessary until no air leak is detected, and you have a satisfactory seal. If you cannot achieve a good face-to-facepiece seal do not enter the contaminated area and see your supervisor.

“S” Section d'instructions spécial

Le RPD814P95 est un respirateur filtrant P95 fabriqué par Venus Safety & Health Pvt. Ltd. pour DSI safety inc sous la certification TC-84A-7885.

Instructions de pré-utilisation :

- Avant d'utiliser ce respirateur dans un milieu de travail, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en place selon les exigences locales gouvernementales. Aux États-Unis, l'employeur doit répondre aux exigences de OSHA 29 CFR 1910.134 qui inclut l'évaluation médicale, formation et essai d'ajustement.
- Avant chaque utilisation de ce respirateur, vous devez vérifier si la jupe de masque ne comporte aucun trou dans la zone de respiration.

Mise en place du respirateur:

1. Tenir le respirateur d'une main en écartant la bande métallique d'ajustement de soi et en laissant les bandeaux pendre de la main.
2. Appuyer fermement le respirateur contre le visage en plaçant son côté étroit sur l'arête du nez.
3. Tirer la sangle supérieure par-dessus la tête et la positionner en haut derrière celle-ci. Tirer la sangle inférieure par dessus la tête et la positionner sous les oreilles. Assurez-vous qu'il est suffisamment serré pour offrir un ajustement approprié et sceller sur votre visage, sinon, serrer la sangle un peu en faisant glisser le bouton pour raccourcir les sangles et obtenir un joint approprié.
4. Se servir des deux mains pour donner à la bande métallique la forme du nez.
5. Vérifier l'étanchéité en plaçant les deux mains sur le respirateur et en inspirant vigoureusement. Une dépression doit être détectée à l'intérieur du masque. En cas de fuite d'air autour du nez, reformer la bande métallique. En cas de fuite d'air autour des bords, repositionner les sangles. Répéter l'opération le cas échéant jusqu'à ce qu'aucun air ne soit détecté et à ce qu'une étanchéité satisfaisante soit obtenue. Si vous ne pouvez obtenir une étanchéité satisfaisante, n'entrez pas dans un endroit contaminé et avertissez votre superviseur

“S” Sección de Instrucciones Especiales

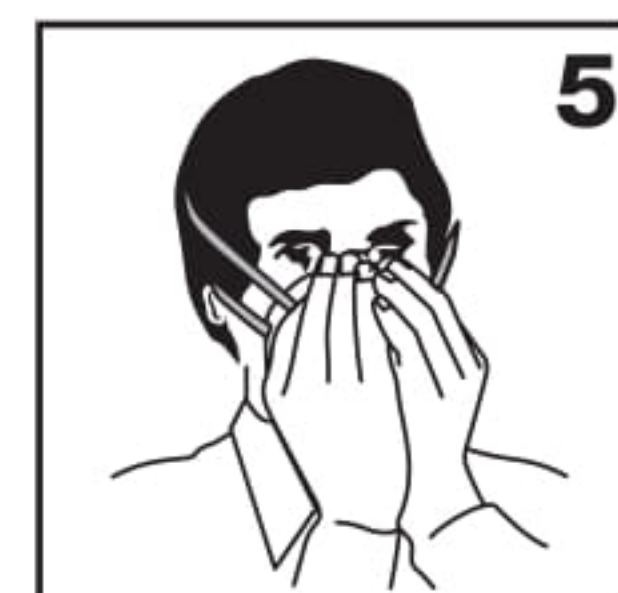
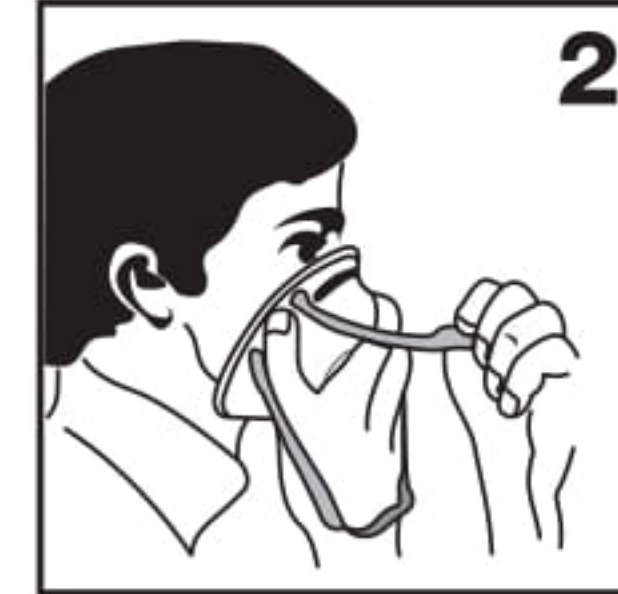
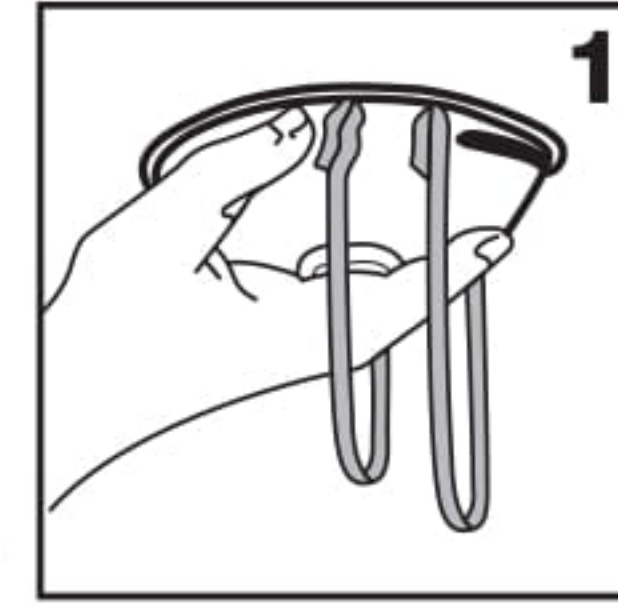
El respirador purificador de aire RPD814P95 fue fabricado por Venus Safety & Health Pvt. Ltd. para DSI Safety Inc. bajo TC-84A-7885.

Instrucciones anteriores a su uso:

- Antes de cada utilización de este respirador, un programa escrito de protección respiratoria debe ser implementado y deberá cumplir con todos los requerimientos gubernamentales locales. En los Estados Unidos de Norteamérica, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134 el cual incluye una evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste.
- Antes de cada utilización de este respirador, debe verificar que la pieza facial de la mascarilla no tenga ningún agujero en la zona de respiración.

Para ponerse este respirador:

1. Sujete el respirador en la mano, con la franja de ajuste de metal hacia el lado opuesto suyo, permitiendo que las bandas para la cabeza cuelguen por debajo de sus manos.
2. Apriete el respirador firmemente contra su cara con el extremo angosto sobre el puente de su nariz.
3. Pase la correa superior sobre su cabeza y colóquesela arriba sobre la parte trasera de su cabeza. Pase la correa inferior sobre su cabeza y colóquesela debajo de las orejas. Asegúrese de que está lo suficientemente apretado para ofrecer un ajuste y sellado adecuado en la cara, si no, apriete la correa un poco deslizando el tensor para acortar las correas y obtener un sellado adecuado.
4. Usando ambas manos, molde la franja de metal en la forma de su nariz.
5. Revise el ajuste ahuecando ambas manos sobre el respirador e inhalando fuertemente. Se debe detectar una presión negativa adentro de la máscara. Si hay fuga de aire alrededor de su nariz, vuelva a darle forma a la franja de metal. Si hay fuga de aire alrededor de los bordes, vuelva a colocar las correas. Repita este procedimiento según sea necesario, hasta que no se detecten fugas de aire y se haya obtenido un ajuste satisfactorio. Si no puede lograr un buen sellado de la máscara a la cara, no entre al área contaminada y consulte a su supervisor.



Time Use Limitations:

The use and reuse of this respirator is subject to considerations of hygiene, damage and increased breathing resistance. For very dusty workplaces, service time should not be extended beyond 8 total hours of use.

Limites de durée d'utilisation :

L'utilisation et la réutilisation de ce respirateur sont soumises à des considérations d'hygiène, d'état de l'appareil et d'accroissement de la difficulté à respirer. Sur les lieux de travail très poussiéreux, la durée de service ne doit pas dépasser un total de 8 heures d'utilisation.

Limitaciones del tiempo de uso:

El uso repetido de este respirador depende de la higiene, los daños y el aumento de la resistencia a respirar. En los lugares de trabajo muy polvorientos, el tiempo de servicio no debe extenderse más allá de 8 horas de uso total.